

# TARTALOM

---

|  |    |
|--|----|
| Oda WISCHMEYER:  |    |
| Előszó és bevezetés [N. A.] .....  | 1  |
| Előszó a <i>Handbuch der Bibelhermeneutiken</i> magyar fordításához [N. A.] .....                          | 7  |
| Vorwort zur ungarischen Übersetzung des <i>Handbuchs der Bibelhermeneutiken</i> ..                         | 8  |
| BIBLIAI HERMENEUTIKÁK  |    |
| AZ ÓKERESZTÉNY EGYHÁZBAN .....   | 9  |
| Karla POLLMANN:  |    |
| Az ókeresztény egyház: bevezetés [N. A.] .....   | 11 |
| Anna TZVETKOVA-GLASER:   |    |
| Óriánsz: <i>De principiis</i> [N. A.] .....  | 15 |
| Karla POLLMANN:  |    |
| Tyconius. A <i>Szabályok könyve (Liber Regularum)</i> mint szinekdoché alapú<br>hermeneutika [N. K.] ..... | 27 |
| John BEHR:   |    |
| Tarszoszi Diodórosz és egzegézise [N. K.] .....  | 41 |
| Jochen SCHULTHEIß:   |    |
| Ágoston: <i>De doctrina christiana</i> [N. A.] .....   | 55 |
| Charlotte KEMPF:   |    |
| Lyoni Eucherius: <i>Formulae spiritalis intelligentiae</i> , valamint <i>Instructiones</i> [N. A.] .       | 73 |
| Richard FLOWER:  |    |
| Hadrianosz: <i>Bevezetés a Szentírásba</i> [N. K.] .....   | 83 |
| Thomas E. HUNT:  |    |
| Junillus Africanus: <i>Instituta Regularia Divinae Legis</i> [N. K.] .....                                 | 93 |

|  |     |
|--|-----|
| Jochen SCHULTHEIß:<br>Cassiodorus: <i>Institutiones divinarum et saecularium litterarum</i> [N. A.] .....  | 109 |
| Katharina GRESCHAT:<br>Nagy Szent Gergely: <i>Moralia in Job</i> : „epistula dedicatoria” (kísérőlevél)<br>és „praefatio” (előszó) [N. A.] ..... | 123 |
| <b>BIBLIAI HERMENEUTIKÁK</b>   |     |
| A KÖZÉPKORBAN .....  | 135 |
| Thomas PRÜGL:<br>Középkor: bevezetés [N. A.] .....   | 137 |
| Franklin T. HARKINS:<br>Szentviktori Hugó: <i>Didascalion az olvasás művészeteiről</i> [N. K.] .....   | 147 |
| Gilbert DAHAN:<br>Chobhami Tamás: A <i>Summa de arte praedicandi</i> bevezetése [T. B.] .....  | 163 |
| Thomas PRÜGL:<br><i>Summa Halensis: Tractatus introductorius</i> , qu. 1: „ <i>De doctrina theologiae</i> ”<br>[N. A.] .....                     | 175 |
| Marianne SCHLOSSER:<br>Bonaventura: <i>Breviloquium, Előszó</i> [N. A.] .....  | 193 |
| Thomas PRÜGL:<br>Aquinói Tamás: <i>Summa theologiae</i> , I, 1, 9–10 [N. A.] .....   | 207 |
| Gilbert DAHAN:<br>Henri de Gand: <i>Introductio generalis ad sacram Scripturam</i> [T. B.] .....   | 225 |
| Johannes Karl SCHLAGETER OFM:<br>Petrus Joannis Olivi: A Szentírás hermeneutikája [N. A.] .....  | 239 |
| Ian Christopher LEVY:<br>Nicolaus a Lyra: Bevezetők a Bibliához [N. K.] .....  | 259 |
| Ian Christopher LEVY:<br>John Wyclif hermeneutikája [N. K.] .....  | 277 |

---

|  |     |
|--|-----|
| BIBLIAI HERMENEUTIKÁK<br>A HUMANIZMUS ÉS A REFORMÁCIÓ KORÁBAN .....  | 295 |
| Anselm SCHUBERT:<br>Humanizmus és reformáció: bevezetés [N. A.] .....  | 297 |
| Christoph SCHÖNAU:<br>Jacques Lefèvre d'Etaples (Faber Stapulensis) <i>Quincuplex Psalterium</i> (1509)<br>[N. A.] .....                   | 301 |
| Silvana Seidel MENCHI:<br>Rotterdami Erasmus: Bibliai hermeneutika [N. A.] .....   | 311 |
| Martin KEßLER:<br>Andreas Bodenstein von Karlstadt: <i>De canonicis scripturis libellus</i> (1520)<br>[N. A.] .....                        | 323 |
| Thomas KAUFMANN:<br>Luther bibliai hermeneutikája az <i>Újszövetség-bevezetés</i> és a <i>De servo arbitrio</i><br>alapján [N. A.] .....   | 341 |
| Alejandro ZORZIN:<br>Hans Hut: <i>Christliche Unterrichtung</i> [N. A.] .....  | 355 |
| Nicole GROCHOWINA:<br>Bernhard Rothmann: <i>Von der Verborgenheit der Schrift</i> (1535) [N. A.] .....                                     | 365 |
| Arne DEMBEK:<br>William Tyndale: <i>A Pathway into the Holy Scripture</i> (1531?) [N. A.] .....  | 379 |
| Christoph STROHM:<br>Kálvin János: <i>Institutio Christianae Religionis</i> I, 6–9 (A keresztyén vallás<br>rendszeré) – 1559 [N. A.] ..... | 397 |
| Anselm SCHUBERT:<br>Sebastian Franck: <i>Das verbüthschiert Buch</i> ('A hétpcsétes könyv') [N. A.] ...                                    | 407 |
| Hans-Peter GROßHANS:<br>Matthias Flacius Illyricus: <i>Clavis Scripturae Sacrae</i> (1567) [N. A.] .....                                   | 417 |

|   |     |
|---|-----|
| KORAI MODERN<br>PROTESTÁNS HERMENEUTIKÁK .....  | 425 |
| Mark W. ELLIOTT:<br>Korai modern protestáns hermeneutika: bevezetés [H. E.] .....   | 427 |
| Torrance KIRBY:<br>A bibliértelmező Richard Hooker [H. E.] .....  | 433 |
| Mark W. ELLIOTT:<br>Johannes Cocceius [H. E.] .....   | 447 |
| Kęstutis DAUGIRDAS:<br>Philipp van Limborch: <i>Theologia christiana</i> (1686) [N. A.] .....   | 461 |
| Charles K. TELFER:<br>Campadius Vitrunga, id. „Praefatio ad lectorem,” in: <i>Commentarius in librum prophetiarum Jesaiae</i> (1716), és „De interpretatione prophetarum,” in: <i>Typus doctrinae propheticae, in quo de prophetis et prophetiis agitur, hujusque scientiae praecincta traduntur</i> (1708) [H. E.] ..... | 471 |
| Maria-Cristina PITASSI:<br>John Locke [T. B.] .....   | 487 |
| Mark W. ELLIOTT:<br>Jean LeClerc [Sz. M.] .....   | 501 |
| Michael C. LEGASPI:<br>Robert Lowth: <i>Preliminary Dissertation. Isaiah. A New Translation</i> (1778)<br>[Sz. M.] .....  | 515 |
| KATOLIKUS BIBLIAI HERMENEUTIKÁK<br>(16–20. SZÁZAD) .....  | 531 |
| Leonhard HELL:<br>Katolikus bibliai hermeneutikák (16–20. század): bevezetés [N. A.] .....  | 533 |
| Fernando Domínguez REBOIRAS:<br>Santes Pagninus: <i>Isagogae ad sacras literas, eiusdem Isagoga ad mysticos sacrae Scripturae sensus</i> (1536) [N. A.] .....   | 541 |

|   |     |
|---|-----|
| Peter WALTER:   |     |
| Melchior Cano: <i>De locis theologicis</i> (1563) [N. A.] .....   | 551 |
| Fernando Domínguez REBOIRAS:  |     |
| Martín Martínez de Cantalapiedra: <i>Libri decem hypotyposes theologiarum sive regularum ad intelligendum scripturas divinas</i> (1565) [N. A.] ..... | 565 |
| Helmut ZEDELMAIER:  |     |
| Sixtus Senensis: <i>Bibliotheca sancta</i> (1566) [N. A.] .....   | 575 |
| Thomas DIETRICH:  |     |
| Roberto Bellarmino: <i>De verbi Dei interpretatione</i> (1586) [N. A.] .....  | 583 |
| Marius REISER:  |     |
| Richard Simon: <i>Histoire critique du Vieux Testament</i> (1678/1685) [N. A.] ..   | 595 |
| Franz-Josef NIEMANN:  |     |
| Pierre-Daniel Huet: <i>Demonstratio Evangelica</i> (1679) [N. A.] .....   | 607 |
| Bernhard LANG:  |     |
| Augustin Calmet: <i>Dissertations. Prolegomènes de l'Écriture sainte</i> (1720) [N. A.]   | 617 |
| Klaus UNTERBURGER:  |     |
| XIII. Leó pápa: <i>Providentissimus Deus</i> enciklika (1893) [N. A.] .....   | 633 |
| Claus ARNOLD:   |     |
| Alfred Loisy: <i>Études bibliques</i> (1903) [N. A.] .....  | 645 |
| Bernard MONTAGNES:  |     |
| Marie-Joseph Lagrange: <i>La Méthode historique</i> (1903/4) [N. A.] .....  | 657 |
| Klaus UNTERBURGER:  |     |
| XII. Pius pápa: <i>Divino afflante Spiritu</i> enciklika (1943) [N. A.] .....   | 667 |
| Leonhard HELL / Karim SCHELKENS:  |     |
| II. Vatikáni zsinat: <i>Dei Verbum</i> (1965) [N. A.] .....   | 677 |

|   |     |
|---|-----|
| ÁLTALÁNOS HERMENEUTIKÁK ÉS BIBLIAI HERMENEUTIKÁK<br>A FELVILÁGOSODÁS ÉS A PIETIZMUS KORÁBAN .....   | 689 |
| Marianne SCHRÖTER:<br>Felvilágosodás és pietizmus: bevezetés [N. A.] .....  | 691 |
| Marianne SCHRÖTER:<br>Siegmund Jacob Baumgarten: <i>Unterricht von Auslegung der heiligen<br/>Schrift</i> (1742) [N. A.] .....  | 695 |
| Constantin PLAUL:<br>Johann August Ernesti: <i>Institutio Interpretis Novi Testamenti</i> (1761) [N. A.] .  | 705 |
| Constantin PLAUL:<br>August Hermann Francke: <i>Manuductio ad lectionem Scripturae Sacrae</i> (1693)<br>és <i>Praelectiones hermeneuticae</i> (1717) [N. A.] .....    | 717 |
| Christian SENKEL:<br>Johann Georg Hamann: <i>Aesthetica.in.nuce. Eine Rhapsodie in kabbalistischer<br/>Prose</i> (1762) [K. É.] .....                                 | 729 |
| Christian SENKEL:<br>Johann Gottfried Herder: <i>Az emberiség legrégebbi irata</i> (1774/1776) [K. É.] .  | 743 |
| Dirk EFFERTZ:<br>Georg Friedrich Meier: <i>Versuch einer allgemeinen Auslegekunst</i> (1757) [N. A.] .  | 757 |
| Marianne SCHRÖTER:<br>Johann Jakob Rambach: <i>Institutiones Hermeneuticae Sacrae</i> (1723) [N. A.] ..   | 767 |
| Marianne SCHRÖTER:<br>Johann Salomo Semler: <i>Vorbereitung zur theologischen Hermeneutik</i> (1760)<br>[N. A.] .....   | 781 |
| Marianne SCHRÖTER:<br>Johann Salomo Semler: <i>Neuer Versuch die gemeinnützige Auslegung und<br/>Anwendung des neuen Testaments zu befördern</i> (1786) [N. A.] ..... | 795 |
| Dirk EFFERTZ:<br>Christian Wolff: <i>Deutsche und lateinische Logik</i> (1712, illetve 1728) [N. A.] .  | 807 |

---

|  |     |
|--|-----|
| PROTESTÁNS BIBLIAI HERMENEUTIKÁK<br>A 19. SZÁZADBAN .....  | 819 |
| Eve-Marie BECKER / Hans-Peter GROßHANS:<br>19. századi protestáns hermeneutikák: bevezetés [N. A.] .....   | 821 |
| Dietz LANGE:<br>Friedrich Daniel Ernst Schleiermacher: <i>Über den Begriff der Hermeneutik</i><br>(1829) [N. A.] .....   | 825 |
| Alf CHRISTOPHERSEN:<br>Friedrich Lücke: <i>Grundriß der neutestamentlichen Hermeneutik und ihrer<br/>Geschichte</i> (1817) – Ideen zu einem „Prinzip der christlichen Philologie“<br>[N. A.] ..... | 839 |
| Werner ZAGER:<br>David Friedrich Strauß: <i>Das Leben Jesu, kritisch bearbeitet</i> (1835) [N. A.] ...   | 857 |
| Mogens MÜLLER:<br>Henrik Nikolai Clausen: <i>Hermeneutik des Neuen Testaments</i> (1840) [N. A.] .   | 873 |
| Uwe SWARAT:<br>Johann Christian Konrad (von) Hofmann: <i>Biblische Hermeneutik</i> (1880)<br>és más hermeneutikai írások [N. A.] .....   | 885 |
| Andreas Urs SOMMER:<br>Franz Overbeck: <i>Über Entstehung und Recht einer rein historischen<br/>Betrachtung der Neutestamentlichen Schriften in der Theologie</i> (1871) [N. A.] .                 | 901 |
| A 20. SZÁZAD<br>A PROTESTÁNS HERMENEUTIKA NÉZÖPONTJÁBÓL .....  | 913 |
| Eve-Marie BECKER / Hans-Peter GROßHANS:<br>20. századi protestáns hermeneutika: bevezetés [N. A.] .....  | 915 |
| Donald WOOD:<br>Karl Barth: <i>Der Römerbrief</i> (1919 és 1922) [Sz. M.] .....  | 919 |
| Hans-Christoph ASKANI:<br>Franz Rosenzweig: <i>Die Schrift und Luther</i> (1926) [N. A.] .....   | 931 |

Mogens MÜLLER:

Frederik Torm: *Hermeneutik des Neuen Testaments* (1930) [N. A.] ..... 945

Konrad HAMMANN:

Rudolf Bultmann: *Neues Testament und Mythologie* (1941) [N. A.] ..... 957

Pierre BÜHLER:

Gerhard Ebeling: *Evangelische Evangelienauslegung* (1942) [N. A.] ..... 973

Arie W. ZWIEP:

Biblia hermeneutika 1950-től napjainkig: trendek és fejlemények [Sz. M.] .. 983

Bibliográfia ..... 983

1. Bevezetés ..... 998

2. A Bultmann utáni iskola ..... 1000

    2.1. Az új hermeneutika ..... 1000

    2.2. Ernst Käsemann, a *New Quest* és a kánon ..... 1003

3. Kritikus hangok ..... 1006

    3.1. Az üdvörténeti iskola ..... 1006

    3.2. A biblikus teológiai mozgalom ..... 1008

    3.3. Közelítések a kánon felől ..... 1011

    3.4. További fejlemények és új perspektívák ..... 1013

4. Hans-Georg Gadamer és a második hermeneutikai fordulat ..... 1016

    4.1. *Wahrheit und Methode* (1960) ..... 1016

    4.2. Hatástörténet, alkalmazás és a horizontok összeolvadása ..... 1019

    4.3. Az *eminens* szöveg ..... 1022

5. Kritikus hangok ..... 1023

    5.1. Emilio Betti és az értelmezés négy kánonja ..... 1023

    5.2. Eric Donald Hirsch és a szerzői szándék kérdése ..... 1024

    5.3. Jürgen Habermas és a kritikai elmélet ..... 1025

6. Strukturalizmus és a Biblia: a szöveg mint világ ..... 1026

7. Analitikus nyelvfilozófia és a beszédaktus-elmélet ..... 1028

    7.1. A beszédaktus teoretikusai ..... 1028

    7.2. A beszédaktus-elmélet és a biblaértelmezés ..... 1029

8. Paul Ricoeur, valamint a szimbólum és az elbeszélés felfedezése ..... 1030

    8.1. Az interpretációk konfliktusa ..... 1031

    8.2. Idő és elbeszélés ..... 1033

    8.3. Ricoeur bibliai hermeneutikája ..... 1033

    8.4. Az elbeszélés felfedezése ..... 1035

---

|  |      |
|--|------|
| 9. Az olvasó felfedezése: az olvasóközpontú hermeneutika .....   | 1036 |
| 9.1. Hans Robert Jauss és a befogadásesztétika tanulmányozása .....  | 1037 |
| 9.2. Wolfgang Iser és az implikált olvasó .....  | 1037 |
| 9.3. Umberto Eco és a szöveges együttműködés modellje .....  | 1038 |
| 9.4. Stanley Eugene Fish és jelentés az értelmező közösségen .....   | 1039 |
| 9.5. Az intertextualitás tanulmányozása .....  | 1040 |
| 10. A posztstrukturalizmus és a Biblia: a világ mint szöveg .....  | 1041 |
| 10.1. Roland Barthes és a világ mint szöveg .....  | 1041 |
| 10.2. Michel Foucault és a hatalom retorikája .....  | 1042 |
| 10.3. Jacques Derrida és a dekonstrukció .....   | 1044 |
| 10.4. John David Caputo és a vallás nélküli vallás .....   | 1045 |
| 11. A különbözőség felfedezése: kontextuális hermeneutika .....  | 1046 |
| 11.1. (Politikai) felszabadítás-teológia .....   | 1047 |
| 11.2. Fekete teológia .....  | 1049 |
| 11.3. Feminista hermeneutika és a társadalmi nemekkel foglalkozó<br>kutatás ( <i>gender studies</i> ) .....      | 1051 |
| 11.4. Posztkoloniális hermeneutika .....   | 1053 |
| 11.5. Autobibliokritika / önéletrajzi jellegű bibliakritika .....  | 1055 |
| 12. A teológiai hermeneutika (újbóli) felfedezése .....  | 1056 |
| 12.1. A posztliberális hermeneutika .....  | 1057 |
| 12.2. A Szentírás teológiai értelmezése .....  | 1059 |
| 12.3. Közös gondolkodás a szent könyvekről ( <i>Scriptural Reasoning</i> ) .....                                 | 1061 |
| 13. Záró megjegyzések és kilátások .....   | 1061 |
| <br>   |      |
| TÖRÖK Csaba:<br>A bibliai hermeneutika kérdései a II. Vatikáni zsinat utáni egyházi<br>megnyilatkozásokban ..... | 1063 |
| <br>   |      |
| BENYIK György:<br>Utószó .....   | 1079 |
| <br>   |      |
| Fontosabb hermeneutikai tanulmányok és összefoglalók magyar nyelven .....  | 1083 |
| <br>   |      |
| Névmutató [Sz. E.] .....   | 1091 |